

Ancienne «Auberge de la Croix-Blanche» et maison de ville

1110 Morges/VD

Ehemalige «Auberge de la Croix-Blanche» und Stadthaus

1110 Morges/VD

Architectes Atelier Cube
Architekten Guy Collomb
Marc Collomb
Patrick Vogel
EPFL/SIA
Petit-Chêne 27
1003 Lausanne
Tél. 021/20 04 44

Collaborateur
Mitarbeiter Michel Chavanon

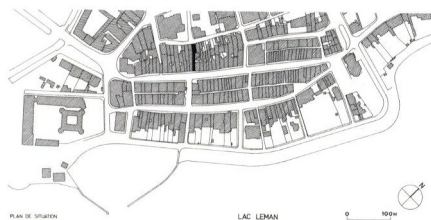
Maître de l'ouvrage
Bauherr de Rham & Cie SA

Ingénieur civil
Bauingenieur S. Savary, Pully

Projet
Projekt 1980

Réalisation
Ausführung 1983

Adresse Grand-Rue 72
Rue des Fossés 43



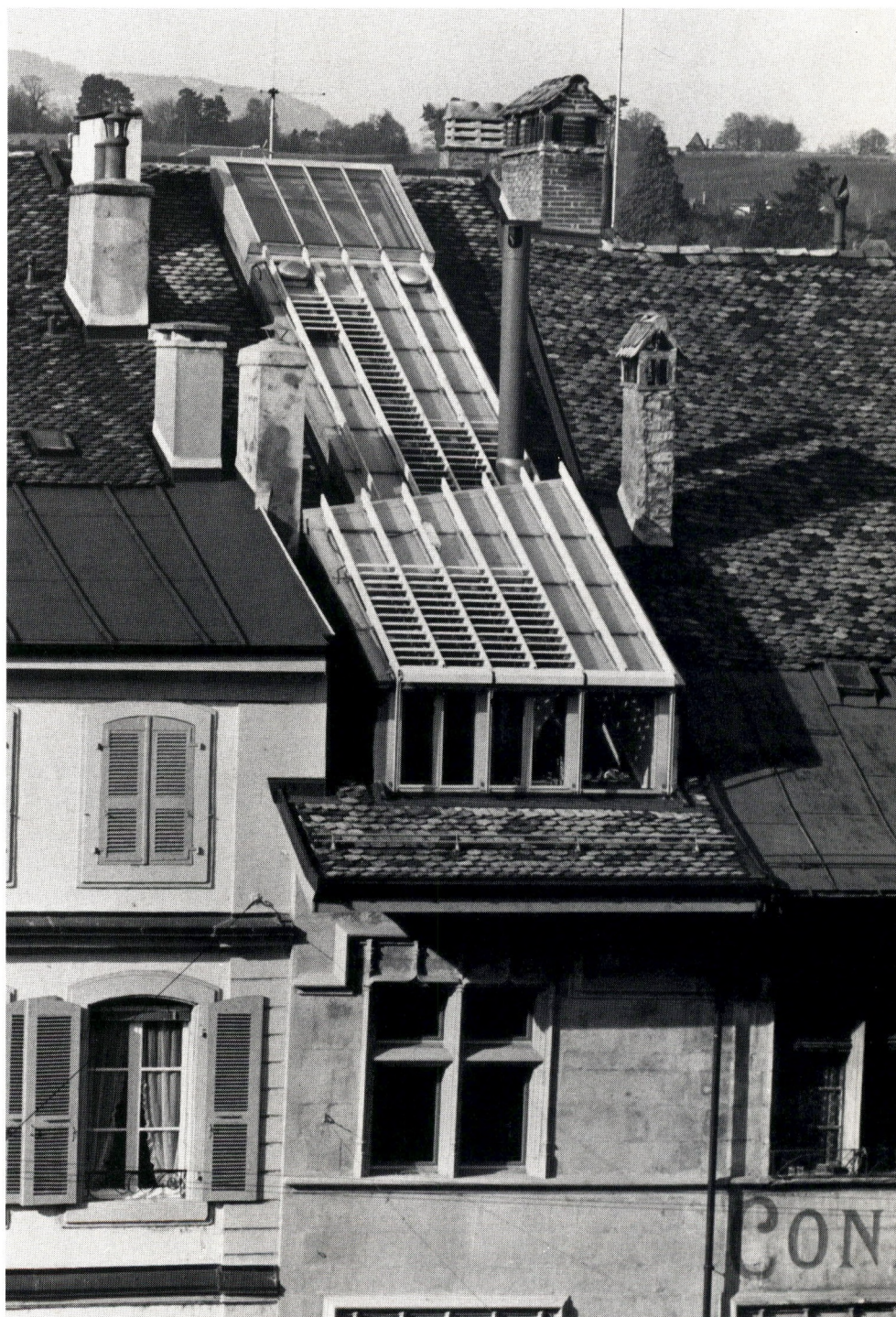
Programme / Raumprogramm

Commerce, bureaux, ateliers de dessin, salle de conférence et d'exposition, logements.

Handel, Büros, Zeichenräume, Konferenz- und Ausstellungsraum, Wohnungen.

Conceptions / Konzeption

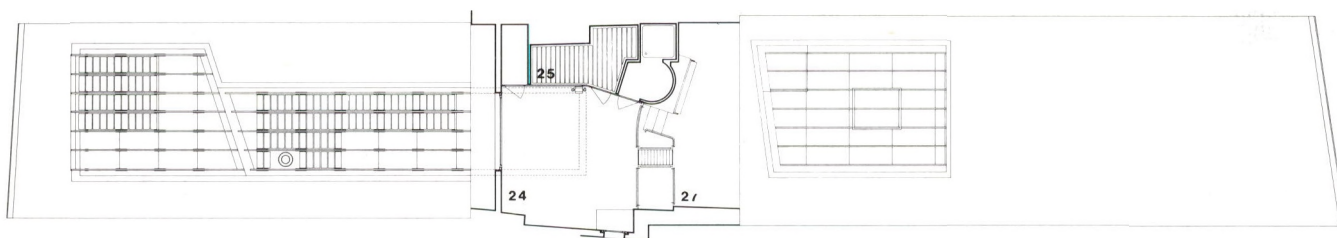
Définir à nouveau le gabarit ancien en supprimant l'étage ajouté en 1899-1903, sans diminuer les surfaces habitables. Restaurer les parties historiques importantes et protéger les autres.



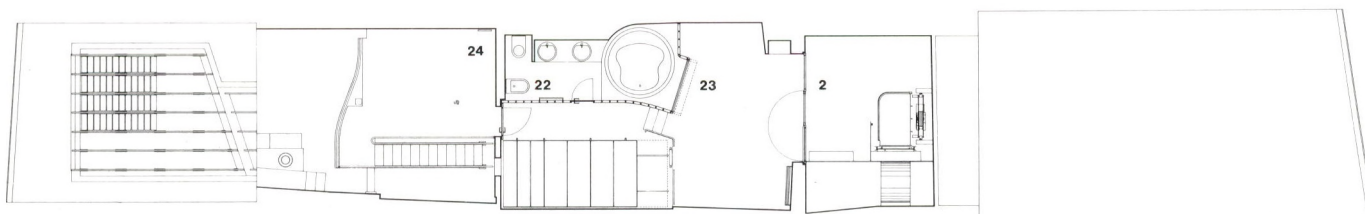
Introduction d'éléments contemporains clairement lisibles comme tels. Refus de l'alibi de l'imitation et du pastiche comme moyen de restauration. Réversibilité des interventions.

Wiederherstellung des ursprünglichen Profils durch Entfernen der Aufstockung aus den Jahren 1899-1903, ohne die Wohnfläche zu vermindern. Restaurierung der wichtigen historischen Teile und Schutzmassnahmen für die übrige Bausubstanz. Einfügung moderner Elemente, die als solche klar ablesbar sind. Das Alibi der billigen Imitation als Mittel zur Restaurierung wurde abgelehnt. Die Eingriffe können rückgängig gemacht werden.



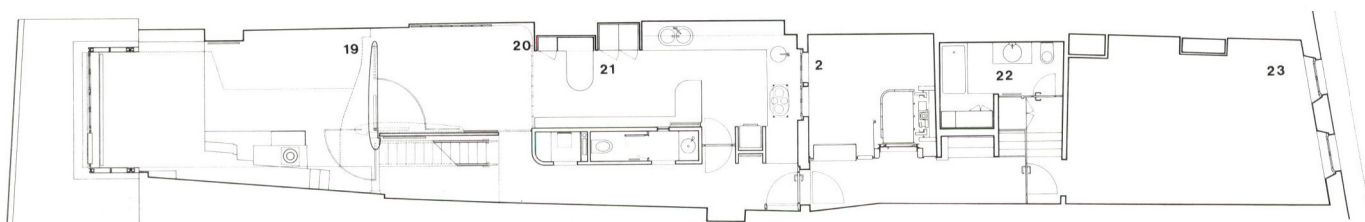


Plan des surcombles



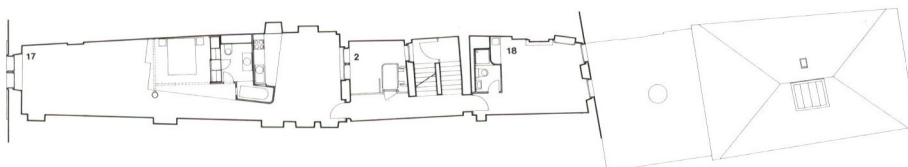
0 1 2 3M

Plan des combles

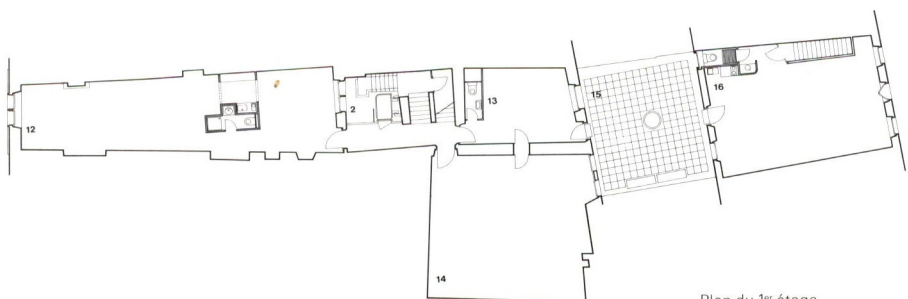


0 1 2 3M

Plan du 3^e étage



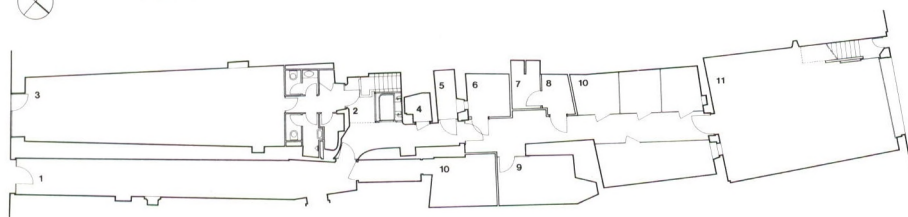
Plan du 2^e étage



Plan du 1^{er} étage



0 1 2 3M



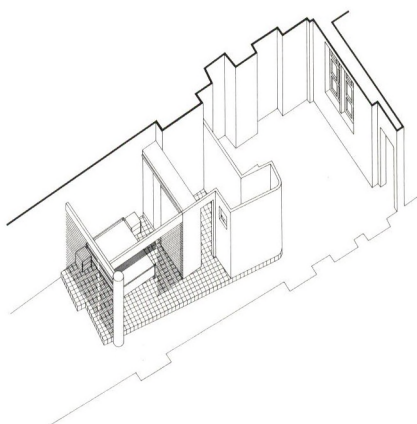
Plan du rez-de-chaussée



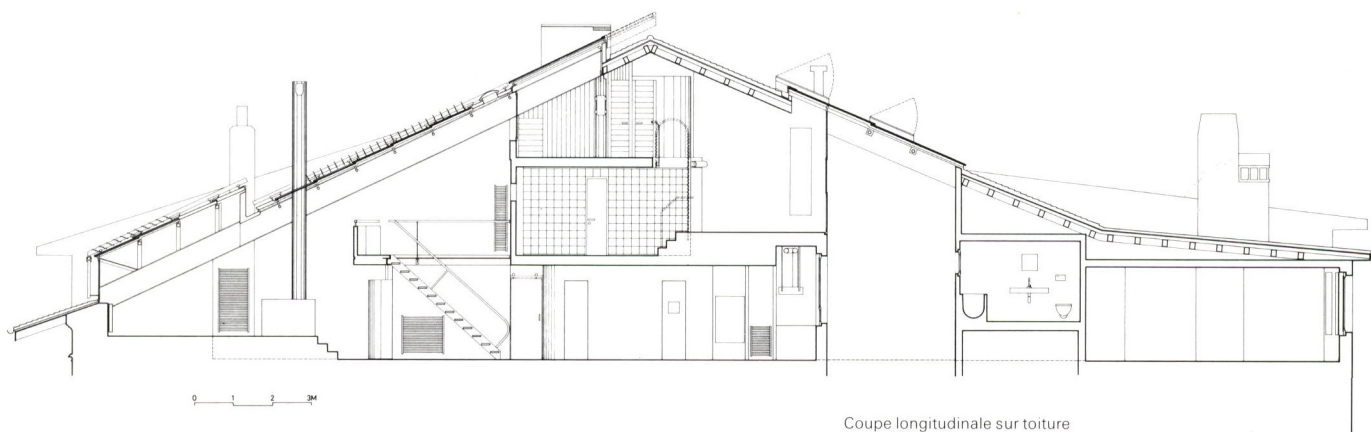
0 1 2 3M

- 1 Corridor d'entrée
- 2 Courrette avec ascenseur
- 3 Commerce
- 4 Machinerie d'ascenseur
- 5 Local pour container
- 6 Chauffage
- 7 Local d'installations sanitaires
- 8 Buanderie
- 9 Séchoir à linges
- 10 Caves
- 11 Garage
- 12 Habitation ou bureau
- 13 Bureau
- 14 Salle pour réunions
- 15 Cour extérieure
- 16 Atelier de dessin
- 17 Habitation
- 18 Studio
- 19 Séjour
- 20 Coin à manger
- 21 Cuisine
- 22 Bain
- 23 Chambre à coucher
- 24 Galerie
- 25 Sauna
- 26 Douche
- 27 Vide sur chambre à coucher
- 28 Rayonnage dense pour vêtements

- 1 Eingangskorridor
- 2 Hof mit Aufzug
- 3 Handel
- 4 Aufzugsmaschinen
- 5 Container
- 6 Heizung
- 7 Sanitärraum
- 8 Wäscherei
- 9 Trockenraum
- 10 Keller
- 11 Garage
- 12 Büro oder Wohnung
- 13 Büro
- 14 Konferenzzimmer
- 15 Aussenhof
- 16 Atelier
- 17 Wohnung
- 18 Studio
- 19 Wohnzimmer
- 20 Essnische
- 21 Küche
- 22 Badezimmer
- 23 Schlafzimmer
- 24 Galerie
- 25 Sauna
- 26 Dusche
- 27 Doppelraum über Schlafzimmer
- 28 Kleiderschrank



Axonométrie du 2^e étage côté Grand-Rue



Coupe longitudinale sur toiture

Contexte historique Historischer Kontext

Intervention sur la moitié d'un monument historique actuellement divisé entre deux propriétaires distincts. Auberge dès fin XV^e siècle jusqu'à fin XVI^e siècle, mais maison de commune entre 1508 et 1520. Façade de 1549-1552 avec corniche et fenêtres à croisées par Jean Garnier dit «de la Roche». Croisées supprimées après coup, adjonction d'une coque en bois sous l'avant-toit et volume défiguré en 1899-1903 par la surélévation partielle d'un étage.

Intervention in der einen Hälfte eines Baudenkmals, das gegenwärtig auf zwei verschiedene Eigentümer aufgeteilt ist. Herberge vom Ende des 15. bis zum Ende des 16. Jahrhunderts, jedoch Gemeindehaus zwischen 1508 und 1520. Fassade 1549-1552 errichtet, mit Kranzgesims und Fensterkreuzen von Jean Garnier, genannt «de la Roche». Fensterkreuze nachträglich entfernt, Ergänzung mit einer Holzverschalung unter dem Vordach und Entstellung der Volumetrie durch teilweise Aufstockung um eine Etage in den Jahren 1899-1903.

Situation urbaine Städtebauliche Situation

Parcelle d'une ville neuve de la Maison de Savoie (1286), avec alternance de rues parallèles principales et rues étroites de voirie. Terrain allongé allant de la Grand-Rue aux anciens fossés. Courette intérieure couverte par l'une des nombreuses verrières de la ville. Façade sud-est sur la place de l'Hôtel de Ville avec échappée sur le lac.

Parzelle einer neuen Stadt des Maison de Savoie (1286) mit öffentlichen parallelen Hauptstrassen, die mit engen Gassen abwechseln. Längliches Grundstück, das von der Grand-Rue bis zu den alten Gräben reicht. Kleiner Innenhof, der mit einem der zahlreichen Glasdächer der Stadt gedeckt ist. Südostfassade auf den Rathausplatz gehend mit Sicht auf den See.

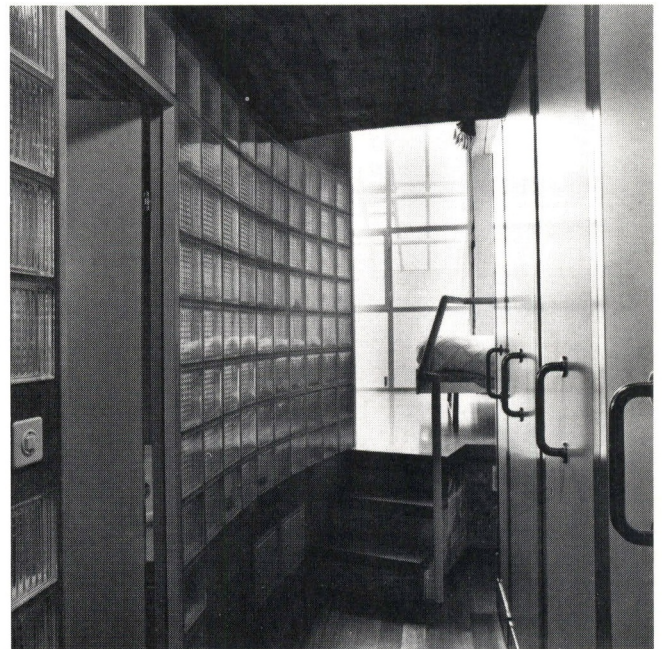
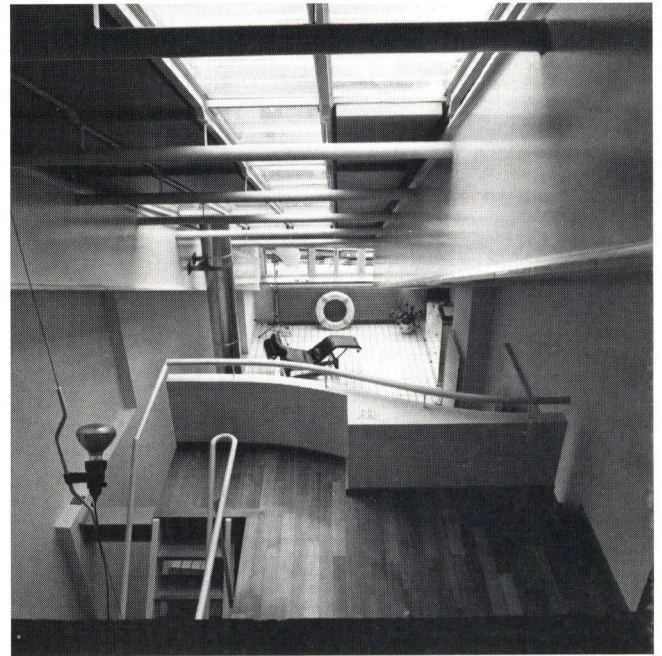
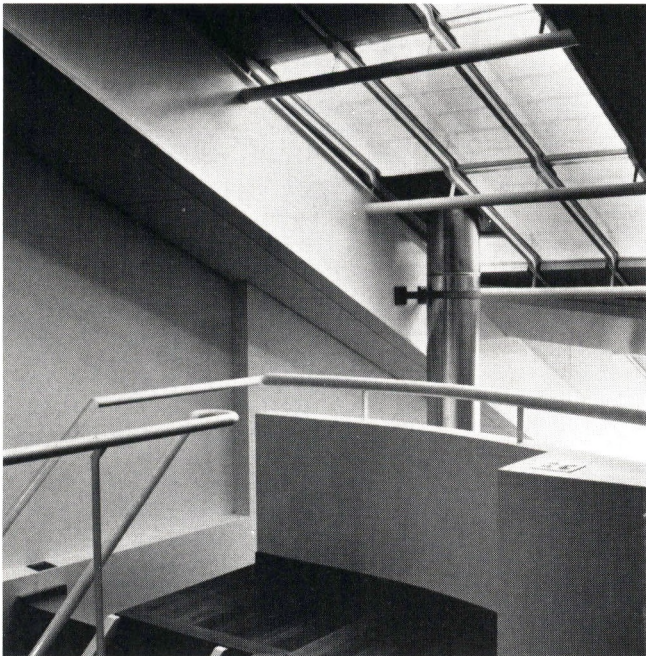
Problèmes particuliers Besonderheiten

Composition dans une trame étroite et longue. Restauration ou conservation différenciées des vestiges historiques selon leur importance. Etude d'un système de panneaux métalliques et de panneaux vitrés en toiture avec brise-soleil orientables. Ascenseur sans cage. Cloison mobile pivotante et coulissante. Conduites techniques utilisant les chevêtres existants dans les planchers. Exploitation maximale des apports de lumière naturelle.

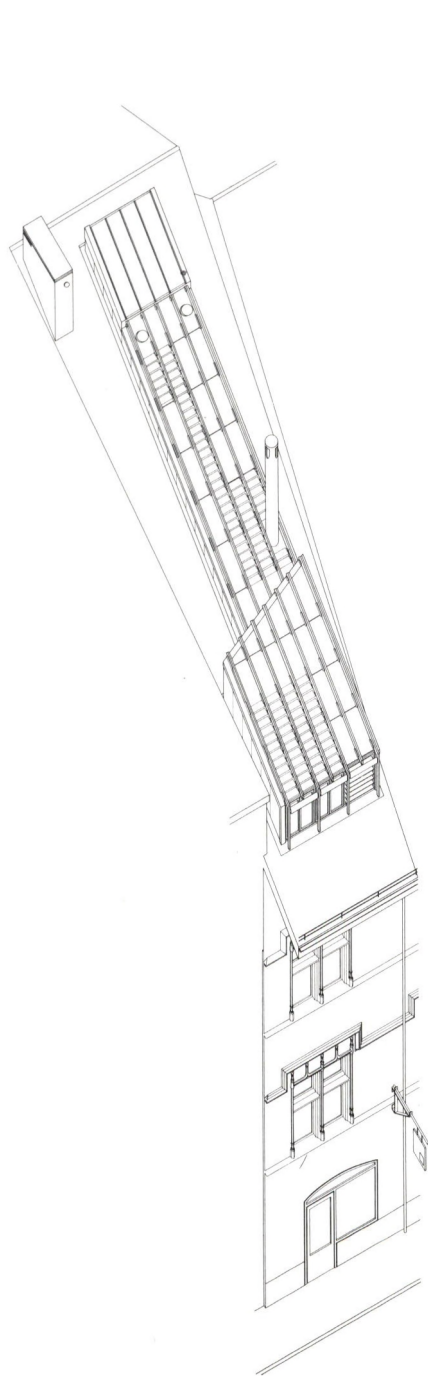
Komposition in einem schmalen und langen Grundraster. Differenzierte Restaurierung oder Konservierung der historischen noch erhaltenen Teile nach ihrer Bedeutung. Entwicklung eines Systems aus verglasten bzw. mit Metall verkleideten Dachelementen mit verstellbaren Sonnenschutzlamellen. Lift ohne Liftschacht. Mobile dreh- und verschiebbare Trennwände. Leitungen entlang den bestehenden Decken-Sichtbalken. Maximale Ausnutzung des Tageslichts.



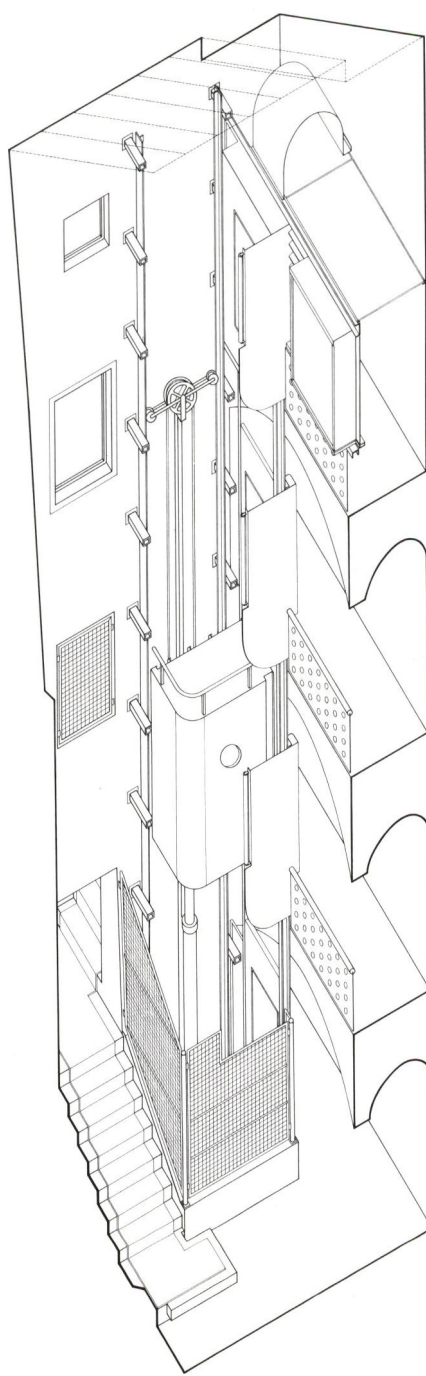
Coupe longitudinale générale



Vestige de croisée gothique



Axonométrie de la façade et du toit



Axonométrie de la courrette avec ascenseur

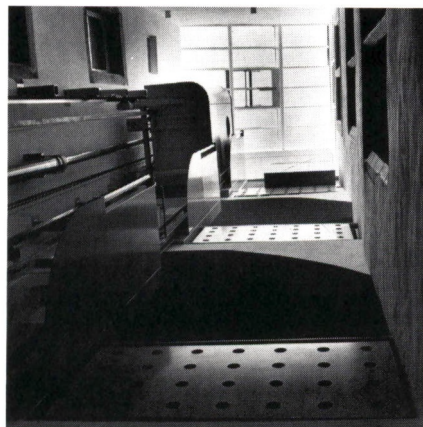
Construction / Konstruktion

Superstructure: acier, aluminium, verre isolant. Sols en hêtre étuvé ou en béton lavé. Parois en plâtre, béton brut apparent, blocs de verre. Plafonds en plâtre ou béton brut. Mains-courantes, escaliers et échelle intérieurs en acier. Garnitures d'ascenseur en aluminium et en acier. Mur de façade en molasse peinte avec un lait de chaux en pâte.

Aufbau: Stahl, Aluminium, Isolierglas. Böden aus getrockneter Buche oder Waschbeton. Wände aus Gips, Sichtbeton, Glasbausteinen. Decken aus Gips oder Beton unverputzt. Handläufe, Innentreppen und -leiter aus Stahl. Liftvorrichtungen aus Aluminium und Stahl. Fassadenmauer aus Molasse, mit Kalkmilchgemisch gestrichen.

Caractéristiques / Daten

Volume selon cube SIA	3320 m ³
Prix au m ³ (1983)	557.-
Surface de la parcelle	365 m ²



Bibliographie

Werk, Bauen und Wohnen N° 4, avril 1985
Ingénieurs et architectes suisses N° 14, 1985

as Architecture Suisse
N° 70. Décembre 1985

Cette réalisation a obtenu la Distinction vaudoise d'architecture 1985